**Маршрут от АВТО/ЖД вокзала Познани к офису IPF по адресу ul.RATAJCZAKA 19**

Добро пожаловать в Познань! Предлагаем Вам маршрут,

благодаря которому Вы быстро доберетесь до нашего офиса.

1. По желанию вещи можно оставить в камере хранения. Она находится на первом этаже в зале, где продают билеты (*польск. Dworzec Autobusowy=PKS [Двожец аутобусовы, ПКС*]). Стоимость хранения багажа в ячейке камеры хранения в течение суток - **8-12 злотых** (оставлять ли вещи в камере хранения уточняйте у менеджера, которому должны позвонить, когда приедете в Познань).

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| <https://www.youtube.com/watch?v=VzDCPe9Um_c> – посмотрите видео, как оставить вещи в ячейке камеры хранения | | | |  | | 1. Если у Вас нету **SIM-карты** польского оператора, то купите карточку любого оператора в магазине "**Ruch**" (Рух), который находится сразу возле автовокзала (Dworzec Autobusowy), либо в магазине "**1 minute**”.       Цена стартового пакета - от 5 злотых, эквивалент этой суммы находится для использования на счету. | | | |
|  | | | | |  | |  | | |
|  | Польський | Транскрипция | | | | | Как начать пользоваться? |
| Купить сим-карту | Proszę kartę Sim | прошэ картэ сим (назовите оператора, например, Плей или др.) | | | | | * Вложите SIM-карту в телефон * Включите телефон * Позвоните на любой номер, чтобы активировать свою SIM-карту |
| Зарегистрировать | Proszę zarejestrować kartę sim | прошэ зарэестровач картэ сим | | | | |
| Пополнить счет | Proszę o doładowanie na dwadzieścia złotych | прошэ o доладоване  на дваджешчя злотых (20 зл) | | | | |

Советуем Вам подключить услугу роуминга на украинскую/беларускую сим-карту для контакта с нами до тех пор, пока Вы не приобретете польскую сим-карту

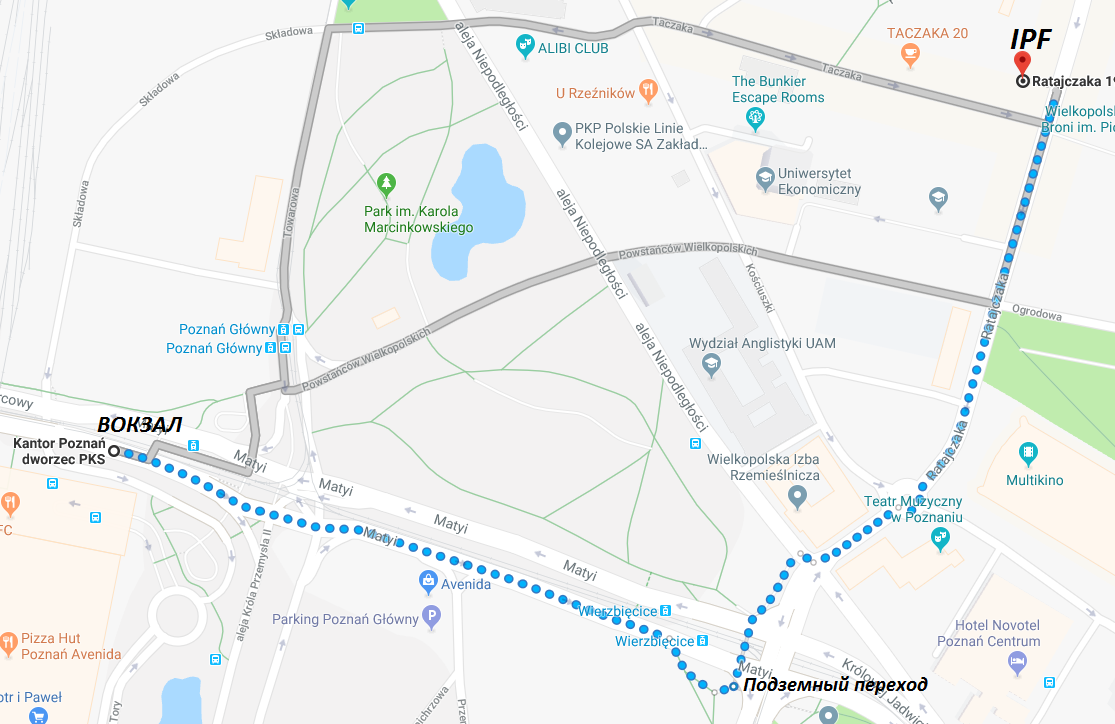
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Украинские операторы, тарифы в роуминге** | | | | | | | | | | | | | | | |
| Life | | | «Роуминг Онлайн» (500 МБ на 7 дней за 150 грн; активация - \*108\*7#),  «Легкий на подъем»: тариф посуточный, 10 мин за 25 грн, 100 МБ за 30 грн, 15 SMS за 20 гр; проверить остаток \*108#  «Роумінг Пазл» <https://www.lifecell.ua/uk/mobilnij-zvyazok/roaming/rouming-pazl/> | | | | | | | | | | | | |
| Kyivstar | | | \*106# тарифы и услуги за границей**,** тариф посуточный: 15 минут за 30 грн, 100 МБ за 35 грн, 25 SMS 25 грн. Проверить количество использованных минут, МБ та SMS за день \*106\*1\*2#.  Не хватает средств для общения в роуминге? Получите на счет от 100 грн без комиссии. Чтобы заказать, наберите \*117#. | | | | | | | | | | | | |
| Vodafon | | | «Польша, как дома, на день» (20 грн / день): 20 мин, 20 SMS, 20 МБ Интернета, активация - \*600\*481#.  «Польша, как дома, на месяц» (99 грн / 30 дней): 200 мин – на все входящие звонки / исходящие звонки на номера абонентов Vodafone Украина, 200 СМС - на мобильные номера абонентов Украины и Польши.  200 МБ, 3G/2G Интернету, активация - \*600\*480#.  Безлимитный мессенджинг (Viber, WhatsApp, Skype) – 40 грн в день.  +380 500 400 111 — номер поддержки абонентов (бесплатно с мобильного Vodafone в роуминге). | | | | | | | | | | | | |
| Lycamobile  (сим-карту заказывать по почте на сайте) | | | Исходящие звонки - бесплатно на Лайкамобайл, на другие операторы - 1.50/ мин, СМС - 1.00 грн, входящий звонок - 1.00 /мин, входящее СМС - бесплатно,  150/30 дней - 1 Гб Интернета в ЕС роуминге (активация \*139\*1021# ),  200/30 дней - 2 Гб Интернета в ЕС роуминге (\*139\*1022#). | | | | | | | | | | | | |
| **Беларуские операторы, тарифы в роуминге** | | | | | | | | | | | | | | | |
| Life | Интернет | | | | | | Минуты | | | | | СМС | | | |
| 100 МБ | | | \*8406# | | 9,90 руб/  30 суток | 20 минут | | \*8408# | **14,90** руб/30 сут | | 20 смс | \*8410# | | **2,90** руб/30 сут |
| 250 МБ | | | \*8407# | | 14,90 руб/  30 суток | 50 минут | | \*8409# | **24,90** руб/30 сут | | 50 SMS | \*8411# | | **5,90** руб/30 сут |
| 500 МБ | | | \*8412# | | **19,90**руб/  30 суток |  | | | | |  | | | |
|  | | Входящие | | | Исходящие на польск.оператора Orange | | | Исходящие в РБ | | | Смс | | | Интеренет | |
| МТС | | 0,89 руб | | | 2,39 руб | | | 4,72 руб | | | 0,48 руб | | | 6,38 руб - 1 Мб | |
| Больше информации <https://www.mts.by/roaming/i_roaming/geography/europe/poland/?print=Y> | | | | | | | | | | | | | | | |
| Велком | | 0,48 | | | 2,08 руб | | | 2,91 руб | | | 0,48 руб | | | 5,30 руб - 1 Мб | |
| Больше информации <https://www.velcom.by/ru/private/roaming/29604.htm> | | | | | | | | | | | | | | | |

1. **Позвоните**, что Вы приехали и идете в офис.

С автовокзала или торгового центра нужно выйти наружу и двигаться в направлении улицы Wierzbięcice (Вежбенчицэ).

**ФОТОМАРШРУТ**

Офис находится на расстоянии ровно 1 км от вокзала



Маршрут в гугл картах: <https://www.google.pl/maps/dir/Dworzec+Autobusowy+PKS+Pozna%C5%84+S.A.,+Matyi,+Pozna%C5%84/Ratajczaka+19,+Pozna%C5%84/@52.4032386,16.9163235,17z/data=!4m15!4m14!1m5!1m1!1s0x47045b30659095e1:0x533901ed196fb72b!2m2!1d16.9143367!2d52.4025774!1m5!1m1!1s0x47045b39e749cdb1:0x55f6cbaf81d2f4ff!2m2!1d16.9243554!2d52.405394!3e2!5i1>

|  |  |
| --- | --- |
| Вокзал должен остаться позади Вас | Все время идите прямо до подземного перехода |
|  | Двигайтесь в направлении большого дома с надписью «Novotel» |
| В подземном переходе поверните влево и идите прямо по коридору | Перейдите на другую сторону улицы, как на фото |
| Выйдя из перехода, идите снова все время прямо по левой стороне тротуара, пока не увидите наш офис | **ул. Ratajczaka 19** **(Ратайчака)**  **Фирма IPF – 3 этаж** |

**Когда будете возле офиса, звоните нам**

**Уважаемые работники, большая просьба, если Вы приехали ночью в Познань или очень рано, подождите, пожалуйста, на вокзале до 8:00 утра и тогда набирайте.**

**Не звоните, пожалуйста, в 3 ночи или 4 утра. Работаем с 8:00, ранее физически не сможем скоординировать Вас.**

**Спасибо за понимание! ☺**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Ольга +48 515 048 488 Viber | Татьяна +48 690 552 959 Viber | Алёна +48 512 737 955 Viber |

**ИНФОРМАЦИЯ О ТАРИФАХ ПОЛЬСКИХ МОБИЛЬНЫХ ОПЕРАТОРОВ**

Где купить: киоск RUCH, минимаркет Żabka, Freszmarket, Eurokiosk и др.

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
|  | Состояние счета | **\*101#** вызов | Мой номер | **\*121#** вызов |
| Тарифный план | **\*222\*3#** вызов  **\*222#** вызов | Проверка остатка интернет-трафика | **\*108#** вызов |

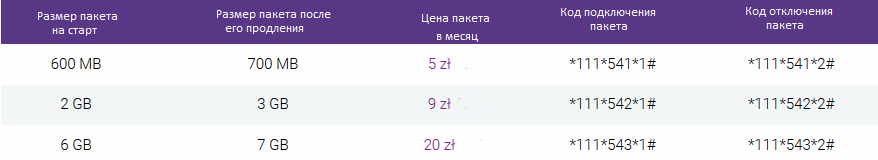
|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
|  |  |  |  |
| Цена за месяц | **0 злотих** | **19 злотих** | **25 злотих** |
| Минуты ко всем сетям и стационарные | 30 | 100 мин | безлимит |
| Минуты в Virgin и Play | - | безлимит | безлимит |
| Sms на все сети | 30 | безлимит | безлимит |
| Интернет 4G LTE | **300 mb** | Активируй бесплатные гигабайты кодом \*222\*333# | **15 Gb** |
| Код активации |  |  |  |
| Дополнительные предложения | - | GigaGigaNet 5 Gb за 5 зл  **\*222\*555#** | 1 зл = 1 GB  \*222\*25\*1# |

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
|  | Состояние счета |  | Мой номер |  |
| Тарифний план |  | Проверка остатка интернет-трафика |  |
|  | | Горячая линия на украинском языке. Работает с 7 до 24, 7 дней в неделю.  Стоимость соединения в соответствии с тарифом оператора | | |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| 25 zł на 30 днів | Tanie połączenia na Ukrainę!  Безлимитные разговоры с Украиной на номера Kyivstar, Vodafone и Lifecell | Код активации | Пакет действителен в тарифах:   * Formuła Play na Kartę * Play na kartę Lubię to! * Play na kartę * Internet na kartę * RedBull Mobile - с кодом \*111\*981\*1# |
| 0,29 zł за мин/sms | Tanie połączenia na Ukrainę!  Дешевые звонки и смс в Украине (Kyivstar, Vodafone i Lifecell) | Код активации |

Вы хотите поддерживать контакт с близкими также с помощью Viber, WhatsApp или Skype?

**Активируй дополнительный циклический пакет интернета (можно активировать до всех тарифов):**

****

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Название тарифа** | **Тариф действует в течение, затем блокируются звонки** | | | | **Пополнение в месяц** | | | **Разговоры** | **Смс** | **Интернет** | **Активация** |
| **FORMUŁA UNLIMITED** | Пополнение 5-99 зл:   * Срок действия исходящих звонков - 50 дней * Срок действия входящих - 110 дней | | | | 25 zł  на 30 дней | | | 0,29 zł на все операторы | 0,09 zł на все операторы | 6 Гб |  |
| **Formuła 3 w 1** | 14 zł  на 30 дней | | | 0,29 zł на все операторы | смс 0,09 zł на все операторы | 1 Гб |  |
| **Formuła 4 w 1** | 21 zł  на 30 дней | | | Разговоры в Плее бесплатные, в других - 0,29 zł | Смс ко всем операторам бесплатно | 2 Gb  потом 0,02 zł за 100 KB |  |
| **Play na Kartę** | Входящие действуют | | Исходящие | | | Пополнение | | Разговоры и смс в Плее бесплатные,  смс на др операторы - 0,29 zł,  звонки на другие сети - 0,09 zł | | 0,12 zł за 100 KB |  |
| 5 дней | | 65 дней | | | 5-9 zł | |
| 10 дней | | 70 дней | | | 10-24 zł | |
| 30 дней | | 90 дней | | | 25-49 zł | |
| **Lubię to!** | Входящие | Исходящие | | Пополнение | | | Бонусы | 0,29 zł на все операторы | 0,09 zł на все операторы | 250 Mb на старт |  |
| 5 дней | 65 дней | | 5-9 zł | | | 50 Mb |
| 10 дней | 70 дней | | 10-24 zł | | | 200 Mb |
| 30 дней | 90 дней | | 25-49 zł | | | 500 Mb |
| **odNowa** | sim активная без пополнения в течение года | | | | от 5 зл | | | разговоры и смс в Play бесплатные | | 0,01 zł за 500 KB |  |
| 0,29 zł к другим операторам | |
| Дополнительные услуги тарифа odNowa: | | | | | | | | | | | |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | | Состояние счета | | **\*108#** (0,04 злотых за каждый оставленный запрос) | | | Мой номер | | **\*100#** | |
| **Название тарифа** | | **Цена** | | **Код активации**  **(в течение 72 часов)** | **Условия** | | **Проверить статус тарифа** | | **Отключение тарифа** | |
| Безлимитные разговоры с выбранными номерами в Украине / Nielimitowane rozmowy z wybranymi numerami na Ukrainę | | 10 зл в месяц / 1 номер  Максимальное количество номеров – 5 | | \*140\*273\*00380 номер телефона с 9-ти цифр# | номера только сети Водафон (МТС), по Польше - 0,55 зл./мин. на мобильные операторы; 0,45 злотых./мин. на стационарные номера | | \*140\*273\*2# | |  | |
| Дешевые звонки в Украину на Kyivstar, Vodafone, Lifecell / Tańsze połączenia na Ukrainę do wszystkich sieci | | 0,28 зл/ мин | | \*150\*156\*2# | Только на Kyivstar, Vodafone, Lifecell | | \*150\*156\*1 | | \*150\*156\*3 | |
| Дешевые звонки в Украину на Vodafone / Tańsze połączenia  na Ukrainę do vodafone | | 0,15 зл/мин | | \*150\*157\*2# | Только на Vodafone (МТС) | | \*150\*157\*1 | | \*150\*157\*3 | |
| Какой бы тариф с дешевыми звонками в Украину Вы не активировали, Вы сможете также одновременно подключить тариф за 25 PLN для звонков на территории Польши и интеренета | | | | | | | | | | |
| Безлимит на разговоры и смс в Польше + **10** гб интернета | | 25 зл/30 дней | | \*150\*159\*2# | 10 ГБ Интернета  (в том числе 1,61 ГБ в ЕС)  Безлимитные разговоры с абонентами любых польских операторов и в роуминге на территории ЕС | | \*150\*159\*1# | | \*150\*159\*3# | |

**Додатковий інтернет**:

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 1 Gb | 3 Gb | 5 Gb |
| 5 злотых | 9 злотых | 12 злотых |
| \*140\*298\*3# вызов | \*140\*298\*4# вызов | \*140\*298\*5# вызов |

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
|  | Состояние счета | **\*124\*#** вызов | Проверка остатка интернет-трафика | **101\*01#** вызов |

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Название Тарифа** | **Тариф действует в течение, затем блокируются звонки** | **Цена / мин по Польше** | **Цена смс** | **Інтернет** | **Цена звонков в Украину, Беларусь, Грузию** | **Цена смс за границу** | **Код активации** |
| Orange Yes | 5 zł – 5 дней  10 zł – 10 дней  20 zł – 20 дней  и тд | 0,29 zł/ мин | 0,15 zł | 0,12 zł / 100kB | 0,29 + 1,71 zł/ мин - Украина, Беларусь  0,29 + 2,3 zł/мин - Грузия | 0,62 zł | \*101\*90# вызов |
| Orange SMART | 0 zł /мин в Orange  0,29 zł/ мин на др сети | 0,20 zł | 0,01 zł/ 100 kB250 MB при пополнении на 5 zł (действительны 5 днев)2,5 GB при пополнении на 25-30 zł (действительны 25 дней) | 0,62 zł | \*101\*80# вызов |

**Дополнительный интернет (однократный, нециклические)**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Пакет интернета | Пакет интернета в странах ЕС | Цена | Активация: выслать на номер **260** смс с текстом |
| 200 MB / 24 h | 0,13 GB | 2 zł | NET2 |
| 500MB / 30 дней | 0,33 GB | 5 zł | **NET5** |
| 2 GB /30 дней | 0,78 GB | 12 zł | **NET12** |
| 2 GB /30 дней + безлимитные смс | 0,97 GB | 15 zł | **PAKIET15** |
| 5 GB /30 дней + безлимитные смс | 1,61 GB | 25 zł | **PAKIET25** |

**СЛОВАРЬ**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| dzień dobry | Джень добры | Добрый день |
| dziękuję | дженькуе | спасибо |
| do widzenia | До видзеня | До свидания |
| **Вокзал, купить билет** | | |
| Gdzie jest … ? | Гдже ест .. ? | Где находится ... ? |
| Dworzec autobusowy (pks) | Двожец автобусовы (пкс) | Автовокзал |
| Dworzec kolejowy (pkp) | Двожец колеёвы (пкс) | Ждвокзал |
| Kasa | каса | Касса |
| Toaleta | тоалэта | Туалет |
| Sklep | склеп | Магазин |
| Kiedy odjeżdża następny pociąg albo autobus do Poznania ? | Кеды одьежджа настэмпны почёнг альбо аутобус до Познаня | Во сколько уходит следующий поезд или автобус в Познань ? |
| ile kosztuje jeden bilet? | Иле коштуе едэн билэт? | Сколько стоит один билет? |
| Bilet | билет | билет |
| cena | цена | цена |
| Bez przesiadek | Без пшэшядэк | Без пересадок |
| z którego toru (peronu) odjeżdża ... ? | З ктурэго тору (платформы) одьежджа | С какого тора (платформы) отъезжает ... ? |
| Pociąg | почёнг | поезд |
| autobus | аутобус | автобус |
| Przesiadka | Пшэшядка | Пересадка |
| Tor | тор | тор |
| platforma | платформа | платформа |
| **Купить и зарегистрировать польскую сим-карточку**  (маленькие магазины, например, Ruch [рух], Żabka [жабка]) | | |
| Proszę kartę sim | Прошэ картэ сим | Пожалуйста, мне сим-карту |
| proszę zarejestrować kartę sim | Прошэ зарэестровачь картэ сим | Пожалуйста, зарегистрируйте сим-карту |
| dowód osobisty | Довуд особисты | Удостоверение личности |
| paszport | пашпорт | Паспорт |
| doładowanie komórkowe na 20 zł | Доладоване комурковэ на дваджешчя злотых | Пополнение счета на 20 зл |